

「盛權世家」會員免費轎車服務 – 網上預訂表格
“Circle Elysees” Members Complimentary Limousine Service – e-Booking form



Reservation Email 預約郵箱: als@airportlimousine.com.hk
Enquiry Hotline 查詢熱綫: (852) 2579 6443

注意事項 Important Notice

- 如有任何問題，請致電 (852) 2579 6443 聯絡 ALS 轎車服務熱綫 (服務時間為星期一至日 09:00 – 18:00) For enquiries, please contact ALS limousine service hotline at (852) 2579 6443 from 09:00 – 18:00 Monday – Sunday
- 機場豪華轎車服務公司 (“ALS”) 為此服務之供應商 Airport Limousine Service Ltd (ALS) is the provider of this service
- 請於所需接送日期最少 3 個工作天前填妥預訂表格，以便確認「盛權世家」會員資格及會員在年內是否可使用此免費轎車服務。成功預訂後，服務供應商將發送電郵確認服務。Please reserve your booking at least 3 working days prior to your journey for “Circle Elysees” VIP Club member verification and eligibility for this complimentary limousine service. Upon successful booking, an email confirmation will be sent by the service provider.
- 所有「盛權世家」尊貴會員可在 2021 年 12 月 31 日前免費使用一次此轎車服務。如已經在年內使用一次，則不能再於 2021 年內再次使用此服務。Members of the “Circle Elysees” VIP Club is entitled to one complimentary ride of this limousine service in 2021. If the client has already used the service once this year, he/she cannot use the service again for the year.
- 貴賓使用此轎車服務有可能產生額外費用，例如越時等候、停車場及隧道費用等。詳情請留意此文件最底部之備注。Other services such as additional waiting time, carparking fee and toll fee may incur additional charges. For details, please refer to “Remarks” in the bottom of this document.

(請在適當空格加☐，所有部份必須填寫。Please tick the appropriate box, all parts must be filled in.)

第一部份：聯絡人資料 PART 1: CONTACT PERSON INFORMATION

乘客資料 PASSENGER INFORMATION		理財顧問資料 FINANCIAL CONSULTANT INFORMATION	
稱號 Title	<input type="checkbox"/> 先生 Mr <input type="checkbox"/> 小姐 Ms <input type="checkbox"/> 太太 Mrs	理財顧問編號* Agent/Broker Code	
姓名 Full name		姓名 Full name	
聯絡電話 Mobile	()	聯絡電話 Mobile	()
電郵 Email		電郵 Email	
聯絡人 Contact person	服務供應商會在收到表格後，根據以上聯絡方式致電客戶或理財顧問以確認預約資料。成功預訂後，服務供應商將於發送電郵確認服務。 After the booking form has been received, the service provider will contact the client or financial consultant via the telephone number provided above for booking verification. Upon successful booking, an email confirmation will be sent by the service provider. <input type="checkbox"/> 請聯絡本人 Please contact me directly <input type="checkbox"/> 請聯絡我的理財顧問 Please contact my financial consultant		

*如未能提供您的理財顧問之聯絡資料或理財顧問編號，請聯絡 circleelysees@axa.com.hk。

If you are unable to provide contact details of your financial consultant or your financial consultant's agent/broker code, please contact circleelysees@axa.com.hk.

本人是 AXA 安盛之客戶及「盛權世家」貴賓會員。

I am a policyowner of AXA products and a member of the “Circle Elysees” VIP club.

本人確認我的理財顧問知道及同意是次轎車預訂服務。

I confirm that my financial consultant is aware of, acknowledges and gives consent to this service booking.

本人已經得到我的理財顧問同意把其個人資料用作預訂此服務。

I have obtained consent from my financial consultant to use his/her information for booking this service.

第二部份：行程資料 PART 2: BOOKING DETAILS

*優惠一包括包括過路費用，優惠二不包括停車場過路費用。Offer 1 includes toll fee, offer 2 excludes toll and parking fee

*如果貴賓已經在 2021 年內使用一次此服務，則不能在年內再次免費使用此服務。If you have already used the complimentary service once in 2021, you will not be entitled to another free ride during the year.

服務選項* Service Option (二選一 Select one)	優惠一：點對點 轎車接/送服務 Offer 1 : Point-to-point pick-up/ drop-off limousine service	
	<input type="checkbox"/> 1A: 香港本地服務 (價值約港幣\$750) Local journey (valued at HK\$750) <input type="checkbox"/> 1B: 跨境服務 (價值約港幣\$1,600) Cross-border journey (valued at HK\$1,600)	
日期 Date (dd/mmm/yyyy)	優惠二：三小時 包車接送服務 Offer 2: Three-hour local private limousine service	
	<input type="checkbox"/> 2: 香港本地服務 (價值約港幣\$1,650) Local journey (valued at HK\$1,650)	
上車時間 Pick-up Time	航/船班編號 Flight/Vessel No.	
上車地點 Pick-up Location	目的地 Destination	抵/離港時間 Dept./ arri. time
<input type="checkbox"/> 香港國際機場 (一號接機大樓) HK Int'l Airport (T1 Limo Lounge) <input type="checkbox"/> 九龍高鐵站 Kowloon High Speed Rail <input type="checkbox"/> 香港島 Hong Kong Island <input type="checkbox"/> 九龍 Kowloon <input type="checkbox"/> 新界 New Territories <input type="checkbox"/> 其他 Other 詳細地址 Full Address : _____ _____	<input type="checkbox"/> 香港國際機場 (一號接機大樓) HK Int'l Airport (T1 Limo Lounge) <input type="checkbox"/> 九龍高鐵站 Kowloon High Speed Rail <input type="checkbox"/> 香港島 Hong Kong Island <input type="checkbox"/> 九龍 Kowloon <input type="checkbox"/> 新界 New Territories <input type="checkbox"/> 其他 Other 詳細地址 Full Address : _____ _____	
中途站 Stopover	車種 Car Type	
<input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 沒有 No _____ _____	<input type="checkbox"/> 平治 S 系 Benz S Series (4 座位 seaters) <input type="checkbox"/> 平治 V 系或豐田 Alphard Benz V Series or Toyota Alphard (6 座位 seaters) (視乎當日供應 Depends on availability)	
乘客數目 No. of passengers	行李數目 No. of luggages	
<input type="checkbox"/> 需要 Yes please (額外收費：香港機場 HK\$150, 國內機場/碼頭/高鐵站 HK\$450 Addition cost: HK Airport HK\$150 and HK\$450 for Shenzhen airport, pier and High-speed railway station) <input type="checkbox"/> 不需要 No thank you	特別要求 Special request	<input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 沒有 No _____

本人明白是次轎車服務是由 ALS 安排，並已閱讀、明白及接受此文件之「注意事項」及「備註」所列之條款及細則，以及「盛權世家」貴賓會籍之條款細則 <https://www.axa.com.hk/zh/circle-elysees>。

I understand that ALS is the service provider of the limousine services, and have read and understood the terms and conditions listed in "Important Notice" and "Remarks" in this document, and the terms and conditions of the "Circle Elysees" VIP Club on <https://www.axa.com.hk/en/circle-elysees>.

本人明白及同意 (i) 向 ALS 提供個人資料以作轎車預訂及安排此轎車服務之用。(ii) ALS 有權收集、持有、處理及使用本人之個人資料 (只作轎車預訂及安排此轎車服務之用)，並可以把資料轉移給 AXA 安盛。(iii) ALS 在 AXA 安盛要求下可向其提交本轎車服務申請表副本。(iv) 除非 ALS 另有指示，本人必需提供申請表內要求之所有資料 (包括個人資料) 並保證資料真實及正確，否則本人未必能使用轎車服務。(v) 根據《個人資料 (私隱) 條例》，本人有權向 ALS 索取或更正於本申請表提供的個人資料，可以書面向 ALS 之資訊保護主任申請，地址：香港九龍觀塘偉業街 223 號宏利金融中心 B 座 5 樓 501 室。

I acknowledge and agree that: (i) I will provide my personal details to ALS for purpose of booking this limousine service and arrangement of this limousine service; (ii) ALS has the right to collect, use, process, hold and transfer my personal data to AXA (solely for the purposes of limousine service booking and provision of limousine service); (iii) A copy of this booking form sent to ALS will be provided by it to AXA upon request; (iv) Unless otherwise specified by ALS, it is mandatory for me to provide all necessary data (including personal data) as requested above. In the event that any such personal data is not provided, ALS may be unable to provide me with the limousine service; and (v) Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, I have the right to request access to and correction of any personal data provided above. I may make such a request by writing to ALS's Data Protection Officer at Unit 501, 5/F Tower B, Manulife Financial Centre, 223 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

備註 Remarks

- 安盛金融有限公司、安盛保險有限公司及安盛保險(百慕達)有限公司(統稱「AXA 安盛」)並非此服務之供應商,因此在任何情況下不會就有關服務的供應/質素,或就使用該服務的後果負上任何責任。服務使用者應自行承擔使用此服務之風險,AXA 安盛就使用者因使用服務所遭受或引致的任何損害或損失均不會承擔任何責任。
AXA China Region Insurance Company Limited, AXA General Insurance Hong Kong Limited and AXA China Insurance Company (Bermuda) Limited (collectively "AXA") is not the service provider of this limousine service and will not be responsible for the availability/quality of the services or the consequences of using such services under any circumstances. The use of such services shall be at the users' own risk and AXA shall not be liable for any damages or losses suffered or incurred by the users arising from the use of the service.
- 使用此服務應遵守相關供應商所訂立之條款和細則。有關詳情,請致電(852) 2579 6443 直接聯絡服務供應商機場豪華轎車服務有限公司。The use of the service will be subject to the terms and conditions imposed by the supplier. Please contact Airport Limousine Services Ltd. at (852) 2579 6443 directly for details.
- 如需更改或取消已預訂的轎車服務,請必須電郵 als@airportlimousine.com.hk 通知並提供所需之正確資料,否則將照原定預訂服務之詳情進行或當作已使用服務。熱線服務僅作補充用途,所有通訊均需通過電郵確認。
For all changes or cancellation of booking limousine services, guests must email als@airportlimousine.com.hk and provide all necessary information; otherwise it will be carried out based on the original booking or will be treated as completed. The hotline is only for enquiries and all changes/confirmations must be done by email.
- 所有預訂之服務將在以下情況下取消:(1)在香港天文台懸掛八號或以上颱風訊號或黑色暴雨警告的1小時前(2)在香港天文台懸掛八號或以上颱風訊號或黑色暴雨警告期間,以及(3)在香港天文台除下八號颱風訊號或黑色暴雨警告的1小時內。轎車服務將在香港天文台除下八號颱風訊號或黑色暴雨警告的1小時後恢復運作。
In the event of (1) Typhoon Signal No. 8 or above or if a Rainstorm Black Warning is hoisted, the Limousine Services will be suspended one hour prior to its hoisting; (2) during the hoisting of Typhoon Signal No. 8 or above or a Rainstorm Black Warning; or (3) within one hour the signal is lowered. The Limousine Services will be resumed one hour after the signal is lowered.
- 如果只有一名乘客,四人車最多可容納3個29'行李箱或6人車最多可容納5個29'行李箱。車種視乎當日供應。
If there is only one passenger, 4-seater-vehicle can fit three 29' luggages and 6-seater-vehicle can fit five 29' luggages. Car type arrangements will depend on availability on the day.
- 貴賓使用轎車服務有可能產生額外費用,詳情請參閱一下列表:
The use of this service may result in additional expenses, please refer to below table for details:

項目 Service	附加費 Surcharge (HK\$)	
	本地 Local journeys	跨境 Cross border journeys
非接送服務時間 Pickup services outside of working hours	00:00 - 07:00 每程另加 HK\$250 Additional HK\$250 per journey between 00:00 - 07:00	21:00 - 07:15 每程另加 HK\$650 Additional HK\$650 per journey between 21:00 - 07:15
逾時等候 Additional waiting time	離港及本地包車:如等候時間超過約定時間15分鐘,逾時等候費用由第16分鐘起計算,逾時等候費用為每小時HKD200。不足一小時亦作一小時計算。 Departing Hong Kong and within Hong Kong: Max. waiting time for journeys within and departing Hong Kong is 15 minutes. HKD200 per hour will be charged starting from the 16th minute, and less than one hour will be counted as an hour. 抵港:如等候時間超過實際抵達時間1小時,逾時等候費用由第61分鐘起計算,費用為每小時HKD200。不足一小時亦作一小時計算。 Arriving Hong Kong: Max. waiting time for journeys arriving Hong Kong is 60 minutes. HKD200 per hour will be charged starting from the 61st minute, and less than one hour will be counted as an hour.	跨境:如等候時間超過約定時間15分鐘,逾時等候費用由第16分鐘起計算,逾時等候費用為每半小時HKD550。不足半小時亦作半小時計算。 Cross border: Max. waiting time for journeys within and departing Hong Kong is 15 minutes. HKD550 per half hour will be charged starting from the 16th minute, and less than half hour will be counted as half an hour.
逾時取消預約費用 Late charge on reservation cancellations	於約定時間少於12小時前取消,將當作已使用服務。 If the journey is cancelled within 12 hours prior to the journey, the offer will be forfeited for the year.	於約定時間少於24小時前取消,將當作已使用服務。 If the journey is cancelled within 24 hours prior to the journey, the offer will be forfeited for the year.
逾時更改預約費用 Late charge on reservation changes	於約定時間少於12小時前更改,需收取額外50%服務費用。 Any changes within 12 hours prior to the journey will be charged additional 50% of the journey. 於約定時間少於4小時前更改,需收取額外100%服務費用。 Any changes within 4 hours prior to the journey will be charged additional 100% of the journey. (往/返香港機場或高鐵每程為HK\$750;本地3小時包車服務為HK\$1,650 HK\$750 per journey for airport transfer/highspeed railway transfer and HK\$1,650 per journey for local 3-hour Hong Kong on-hire journey.)	於約定時間少於24小時前更改,需收取額外50%服務費用。 Any changes within 24 hours prior to the journey will be charged additional 50% of the journey. 於約定時間少於12小時前更改,需收取額外100%服務費用。(須視乎供應情況而定) Any changes within 12 hours prior to the journey will be charged additional 100% of the journey. (depends on availability) (跨境服務每程為HK\$1,600 Cross border journeys are HK\$1,600 per journey)
接送服務 Meet and Greet	香港機場接機服務額外HK\$150 Additional HK\$150 for Hong Kong Airport meet and greet	深圳機場及香港高鐵站接送服務額外HK\$450 Additional HK\$450 for (Shenzhen Airport and Hong Kong High Speed Railway Station meet and greet
額外停站 Additional stops (except 3 hours service within Hong Kong)	每站收費額外HK\$100 Additional HK\$100 per stop	每站收費額外HK\$300 Additional HK\$300 per stop